lesoirculture@lesoirdalgerie.com

Le coup de bill'art du Soir

Par Kader Bakou

Yankee in America

Comment appelle-t-on un habitant des Etats-Unis d'Amérique ? La bonne réponse n'est pas «Américain», car c'est comme si vous dites «Africain» pour désigner un habitant de Centrafrique ou de la République d'Afrique du Sud. On ne peut même pas les appeler les «Nord-Américains» car le Canada et le Mexique aussi font partie de cette région du continent américain.

«Yankee» n'est pas la bonne réponse. Ce terme a désigné successivement les néerlandophones fondateurs de New York, les habitants de la Nouvelle-Angleterre, puis les Nordistes durant la guerre de Sécession.

Le terme est devenu aujourd'hui péjoratif, presque, au même titre que «Ricains», «Amerloques» ou «Gringo». Alors «impérialistes» ? Pas du tout car les peuples des Etats-Unis ne sont pas responsables des politiques de leurs gouvernants.

Un Américain est un habitant des trois Amériques, constituants d'un continent qui va de l'Alaska jusqu'à la Terre de Feu, la si mal-nommée.

Les Cubains ont certainement raison. Eux, ils disent, par exemple «la politique états-unienne» pour parler de celle de la Maison-Blanche.

Le même terme est utilisé dans la province canadienne du Québec. Aussi, les habitants des Etats-Unis sont des Etats-Uniens d'Amérique, donc, pas plus américains que les Argentins, les Brésiliens, les Vénézuéliens, les Chiliens, etc.

K. B.
bakoukader@yahoo.fr

LES JOURNÉES DU HAWZI À BLIDA

Un printemps chantant

Les journées du hawzi à Blida, qui débuteront vendredi prochain, coïncideront cette année avec l'équinoxe du printemps.

Photos : DR

Abdelkader Chaou, parmi les têtes d'affiche.

Une saison agréablement favorable pour le chant lyrique et ses délicieuses envolées poétiques. Et c'est la raison pour laquelle les organisateurs de ce festival ont décidé de le prévoir en cette période de l'année. Ainsi, les senteurs des fleurs d'orangers se confondront joliment avec les douces musiques du hawzi pour donner un printemps suavement chantant.

C'est l'association El-Djenadia de Boufarik qui ouvrira cette édition, suivie d'El-Kaçantinia de Constantine, la première soirée sera clôturée par la grande chanteuse Nassima Chaâbane qui viendra de Paris ; elle participe pour la première fois à ces journées. El-Fen El-Acil de Khemis-Miliana et Nassim Essabah de Cherchell précéderont El-Hadj Mustapha Benguergoura lors de la deuxième journée. Quant à la chanteuse Ghada, elle est programmée pour la troisième soirée. Il y a lieu de souligner que plusieurs têtes d'affiche figurent dans le programme de cette année à l'image des chanteurs Toufik Touati, Abdelkader Chaou et Hamidou qui se produiront respectivement les 21, 23 et 26 mars. Le public blidéen appréciera certainement la talentueuse Nesrine Ghenime qui viendra de Tlemcen pour chanter le 25 mars. Les belles voix de la ville des Roses à l'instar de celles de Karima Soualhi, Akab Yanal, Samir Laleug, Salima Kharoubi et Farid Khodja seront présentes et le public peut les voir les 21, 22, 23 et 24 du mois en cours.

Tout comme il pourra également apprécier les talents des futures stars des associations locales comme celles d'El-Adabia, El-Motribia, Nedjma, El-Widadia et Riadh El-Andalous. D'autres associations ont été également prévues pour enrichir l'ambiance de ces journées. Il s'agit d'El-Bachtarzia et de Dar-El-Gharnatia de Koléa, Founoun-El-Djamila d'Alger, Errachidia de Cherchell, Kortoba d'Alger et enfin de l'association Ennahdha d'Oran.

Il faut dire que toutes ces formations et tous ces chanteurs et chanteuses défileront sous l'œil connaisseur de Mohamed Ouchène, nouveau wali de Blida, lequel a tenu à ce que cette tradition, entamée en 1996, se perpétue. Aussi, il a voulu caractériser cette édition par l'attribution aux participants de trophées réalisés par l'artiste Abderrahmane Sameti qui est également le concepteur des affiches du festival. Indubitablement, le public va se partager des moments forts entre l'écoute musicale et le décor verdoyant de l'espace du parc des loisirs où se dérouleront les journées du hawzi. N'est-ce pas cela la saveur du printemps ?

M. Belarbi

CCF

Platon et Nietzsche à Alger

Platon et Nietzsche ont été à l'honneur dimanche au Centre culturel français d'Alger. Monique Dixsaut, philosophe française de renom, professeur émérite à l'université Paris I Panthéon-Sorbonne et directrice de la collection «Tradition de la pensée classique» aux éditions Vrin, a animé une conférence intitulée «Platon et Nietzsche, des aristocrates en des temps différents ?»

L'auteur des *Métamorphoses de la dialectique dans les Dialogues de Platon* et de *Nietzsche, par-delà les antinomies,* se pose la question de savoir s'il est possible de passer de «l'aristocratie sociale» à une «aristocratie de pensée». La conférence a été suivie par une séance-débat avec le public.

Darine Hassani

11e FESTIVAL DU FILM AMAZIGH D'AZEFFOUN

Tahar Djaout : un poète peut-il mourir ? en ouverture

Onze films seront mis en compétition pour l'Olivier d'or à la 11e édition du Festival national annuel du film amazigh (FCNAFA) prévue du 19 au 23 mars à Azeffoun, ville côtière située à une soixantaine de kilomètres à l'est de Tizi-Ouzou, a annoncé lundi le commissaire du festival. S'exprimant lors d'un point de presse, M. El-Hachemi Assad a indiqué que ces œuvres cinématographiques, cinq courts métrages et six documentaires, ont été retenues par une commission de sélection qui a eu à visionner une soixantaine de films.

Ces films auront à «se disputer les faveurs» du jury présidé par le réalisateur Mohamed Ifticène, un «enfant d'Azeffoun», a-t-il ajouté. L'originalité de cette édition a trait à l'introduction, pour la première fois depuis le lancement de ce festival en 1999, d'un prix pour récompenser les œuvres primées, au nombre de 14, de la section «Panorama amazigh».

Déclinée sous le thème «Azeffoun à l'honneur», cette manifestation prévoit également à son affiche, en hors compétition, une section intitulée «Clap amazigh d'ailleurs», avec cinq films, du Maroc et de France, destinés à «susciter un regard critique sur le cinéma amazigh».

L'invité de ce rendez-vous du 7e art, au titre de la catégorie «Carte Blanche», n'est autre que le cinéma corse, avec la projection de cinq courts métrages et une série de master class.

L'autre nouveauté marquant ce festival consiste, selon le conférencier, en l'organisation d'un concours du scénario, engageant 49 compétiteurs desquels seront issus cinq lauréats qui bénéficieront d'une «résidence d'écriture», assortie d'une bourse et d'une prise en charge pendant un mois à Azeffoun, après le festival, afin de réaliser, chacun, un scénario appelé à être adapté à l'écran, a-t-on relevé. Parallèlement aux projections de films, ce festival propose une série de conférences et de tables rondes en rapport avec le cinéma, animées par des réalisateurs et des scénaristes. Ces rencontres sont programmées au niveau du Centre culturel Tahar-Djaout d'Azeffoun et de la Maison de la culture de Tizi-Ouzou.

Le coup d'envoi de ce festival, samedi prochain, donnera lieu à la projection d'un documentaire sur l'œuvre littéraire et le parcours journalistique de feu Tahar Djaout, intitulé *Tahar Djaout : un poète peut-il mourir ?*.

Actuculture

BIBLIOTHÈQUE MULTIMÉDIA JEUNESSE (DIDOUCHE-MOURAD, ALGER)

Mercredi 16 mars à 14h30 : A l'occasion de la Journée de la victoire et dans le cadre des «mercredis du verbe», une rencontre littéraire est prévu avec le poète Hassen Bakriche autour de son recueil poétique *Les poèmes de Tagrawla*.

BIBLIOTHÈQUE DAR EL-ANIS (AÏN BENIAN, ALGER)

Vendredi 18 mars à 15h : Spectacle éducatif et divertissant par l'Association El-Qina El-Azrag (Le masque bleu) d'El-Oued, intitulé *Ettilmidh el-kassoul*.

BIBLIOTHÈQUE DAR EL-ANIS MALEK-BENNABI (HAMMAMET, ALGER)

Samedi 19 mars à 14h : Conférence à l'occasion de la Journée de la victoire.

LIBRAIRIE CHIHAB (10, AVENUE BRAHIM-GHARAFA (BAB-EL-OUED, ALGER)

Samedi 19 mars à 15h : La librairie Chihab et les éditions Barzakh organisent une rencontre avec Malika Rahal autour de son livre *Ali Boumendjel, une affaire française, une histoire algérienne*, animée par Daho Djerbal.

SALLE EL MOUGGAR (ALGER-CENTRE)

Mercredi 16 mars : Exposition d'arts plastiques «Evasion» de Rachida Adjal.

3e forum du théâtre pour enfants

Vendredi 18 mars à 10h : Représentation théâtrale par l'association El-Afrah lil founoun dramya de Médéa intitulée *Mamlaket el-âssafirs*. Texte : Mohamed Hichem Benmchimcha, mise en scène : Nourredine Kouidri.

Samedi 19 mars à 10h : Représentation théâtrale par l'association culturelle Youcef Ouqaci de Draâ El-Mizane (Tizi-Ouzou), intitulée *Moustachar El-Malika*. Texte : Nabila Kaci ; mise en scène : Omar Sellami.

Lundi 21 mars à 10h : A l'occasion de la Journée mondiale de l'arbre, représentation théâtrale intitulée *Echadjara* par l'association Dhiy' el-khachaba de Tipasa.

Mercredi 23 mars à 10h : Représentation théâtrale intitulée *Etha'leb, edhib oua sayed*, par l'association culturelle El-Ichraq de Aïn-Defla.

Jeudi 24 mars à 10h : Représentation théâtrale intitulée *Adam oua selem* par l'association Afaq el-masrahi de Aïn-Defla.

Vendredi 25 mars à 15h : Représentation éducative par l'association culturelle El-Qina El-Marahi d'El-Oued, intitulée *Ettilmidh el-Kassoul*

PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI- ZAKARIA, KOUBA, ALGER

Mercredi 16 mars à 16h : Rencontre-débat «Cirta-Constantine : capitale céleste» animée par Abderrahmane Khelifa, archéologue

Jusqu'au 19 mars : Exposition collective d'arts plastiques avec la participation de 21 femmes artistes dont Hassina Zahaf, Djahida Haouadef et Abla Rettab.

SALLE COSMOS (RIADH EL-FETH, ALGER)

Du 18 au 23 mars : Journées du film francophone 2011.

Vendredi 18 mars à 18h : Projection du film *Taxiphone* de Mohamed Souidani.

SALLE IBN ZEYDOUN (RIADH EL-FETH, ALGER

Jusqu'au 30 mars : Film *Salt* de Phillip Noyce (USA, 2011), avec Angélina Jolie à 13h, 15h et 18h.

CENTRE CULTUREL FRANÇAIS D'ALGER

Jeudi 17 mars à 19h : Concert «Chanson française : C gens-là...» avec Kacem Mesbahi : voix ; Chadli Choumam : guitare, banjo ; Claude Mouton : contrebasse ; Salvador Douezy : percussions.

Dimanche 20 mars à 19h : Théâtre musical : *Quand m'embrasseras-tu ?* d'après Mahmoud Darwich. Par la Cie Brazzoni. Claude Brozzoni : mise en scène ; Mahmoud Darwich : texte ; Georges Baux, Claude Gomez, Abdelwahch Sefsaf : musique ; Thierry Xavier : peinture.

MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI-BEN-M'HIDI)

Jusqu'au 2 avril : Exposition «Mario Vargas Llosa, la liberté et la vie», sur l'écrivain péruvien Mario Vargas Llosa, prix Nobel de littérature 2010.

VENTE-DÉDICACE

Jeudi 17 mars à partir de 14h30 : L'auteur El-Yazid Dib sera présent à la librairie du Tiers-Monde pour une vente-dédicace de son livre intitulé *Le témoin obscur,* Editions Ethika